

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ



ՍԷՆԷԼԻՆԻ ԲԵՆԻՆ 120
ՍԷՆԷԼԻՆԻ ԲԵՆԻՆ 60
ՍԷՆԷԼԻՆԻ ԲԵՆԻՆ 30
ՇԵՆԷԼԻՆԻ ԲԵՆԻՆ 80

ՏԵՐԵՆ ԽՈՒՆԷՆԵ ԽԱՆՆԱԹ ԻՆԴԻՆ ԿՈՐԸ
ՏԵՐԵՆ ԽՈՒՆԷՆԵ ԽԱՆՆԱԹ ԻՆԴԻՆ ԿՈՐԸ
ՏԵՐԵՆ ԽՈՒՆԷՆԵ ԽԱՆՆԱԹ ԻՆԴԻՆ ԿՈՐԸ

ԱՍԻԲԱՆԷ 15 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՖԻՐԱՆՍԱ

Ախրէն Բարիսէ մուկապընէ ի-
տէն Պաս Զէյնէթի սէֆարէթի մախ-
սուսէսի կէջէն ճուսմա իրթէսի կիւ-
նիւ էլլիզ սէրայընա կիտէրէք, Մ.
Գարնօսա թագաւոր օլունմուշ տուր.
Հէյնէթի սէֆարէթի ընտրիսի ճիւմ-
հուրա մախսուս օլան արապալար ի-
լէ Գօրէնիկ սէրաքնտան Զարէ-
քէթ վէ Վիզիթօր-Հիւկօ վէ Շանգ-
էլիզ ճատտէլէրի թարիգէլլէ էլլիզ
սէրայընա կիւմիշ տիր, Խասսա աս-
քէրնտէն պիր սիւարի միւֆրիգէսի
էֆրատը պիւնիւք իւնիֆօրմաք կի-
նիմիշ օլտուգլարը Զալտէ, Զէյ-
նէթի սէֆարէթէ ընտրալար իթ-
մէքտէ պուլունմուշար տըր:

Էլլիզ սէրաքը պաղչստիտէ եր-
կրմի տէօրտիւնիւ ալաքա մէն-
սուպ պիր թագաւոր էֆրատը, ա-
լայը մէքըլիւր գօմանտանը Զալըր վէ
պալարալը քիւշտտէ օլտուգլու Զալտէ
սաֆալէսթի իւթիւրամ օլարագ
տուրմուշար տըր:

Պիրինի արապատա պուլունման
Պաս սէֆրի իշխան էլ Մէհտի կիւ-
ղէրիւնաքնտա սէլամա տուրմուշ օ-
լան Պրանսըզ գապիթանընա քէմալը
նէքաքէթլէ իշխան սէլամ իլլիմիշ
տիր, Մ. Գարնօ, էլլիզ սէրայընա
պիրինի գալթընտա վագը սալօնտա,
Պրանսա վիւքէլարը Էթրաֆընտա օլ-
տուգլարը Զալտէ, սէֆրին վիրու-
տիւն պէքլէմէքտէ պուլունմուշ տըր:

Սէֆրի միւշարիլէյճ՝ նէրտիւպա-
նը չըգտըրը սըրատա, 24 իւնիւ ա-
լայ մուսիգասը Պրանսըզ մարչընը
թէրէնիւմ իլլիմիշ տիր, Թէրիֆաթ
նալըրը Զէյնէթի սէֆարէթի Մ. Գար-
նօսա թագաւոր իլլիմիշ, վէ սէֆա-
րէթ ընտրիսի էլլիզա էլ Մէհտի Զա-
միլ օլտուգլու իթիմատնամէնի տէր-
Զալ ընտրիսի ճիւմհուրա թէսիմիթ-
միշ տիր, Իշպու ընտրիսի գապուլին
իւնտանտան սօնրա, ընտրիսի վէ սէ-
ֆրի միւշարիլէյճիւմ սէրայ Զալիւ-
սինն չըգտըրը, վէ Պաս Զաքիմի
թարաֆընտան Մ. Գարնօսա իւտա
գըլընա 12 ընտրիսի միւշարիլէյճ
թագաւոր գըլընալը տըր, Միւղէյ-
նէն թագաւորը պուլունման իշպու
աթլարըն Զէր պիրի, պիրէր սէյիս
թարաֆընտան թուլթուլմագտա օ-
լուպ, պատէհու սէֆարէթ աղասը
սէրայ իլլիզ կիւրէք, քէնտիլէրինն
չէրպէթլէր վէրիւմիշ, վէ պիր աղ
սօնրա ալիս թէլլիքիթ իլլէ էլլիզ
սէրայընտան ալտէթ իթմիշ տիր:

Հէյնէթի սէֆարէթ էլլիզ սէրա-
յընա կիւմիշտէն էլլիզ, սապաճա-
նէն սաաթ օնտա խարիճիւնն նէգա-
րէթի տայիլէսինն կիւմիշ տիր:

Տայիլէրի մէքըլիւնին գապուլ սա-
լունմա մուլթուսըլ օլան պիր տա-
յիլէտէ, Պաս սէֆրի, մախսուս թը
չարգիւնէտէն պիր թագաւոր կիրան-
պաճա գալչալար իլլէ ալթուլն վէ
կիւմիւշ սըրմալը պաղը Զէյնայը նէ-
ֆիսէ չըգտըրը, վէ պուլարըն
խարիճիւնն նալըրը Մ. Սըրիլլէր թա-
րաֆընտան գապուլ օլունմալըն ըն-
տա իլլիմիշ տիր:

Զէյնէն ճուսմա կիւնիւ, Բարիստէ
Մ. Գարնօ իլլէ վիւքէլատան պաղը-
լարը պուլունմուշար Զալտէ, Բարիս
տայիլէրի պէլէտիւնիս թարաֆըն-
տան ինչա իթտիլիլէն ճէսիմ պիր
Զէյնէթին ընտրիսի քիւշտա իւնտա
իւնտիլլի տիր, Պու միւնտալէթլէ Բա-
րիս տայիլէրի պէլէտիւնիս ընտրիսի
թարաֆընտան իրատ օլունման նուլթ-
գա ճէվապէն, Պրանսա վիւքէլատը
ընտրիսի Մ. Թիրար՝ պիր նուլթգ ի-
րատ իլլիմիշ, վէ պու միւնտալէթլէ
էլլէվիմ Պրանսա տա ճարի օլան
իլթիւլաֆը Էֆրատը իլլա իլլէ տէ-
միշ տիր, Վ. Վաթիւլարըն սէվէն
պիւնիւլէ Պրանսըզլար մէվէքէթլէ-
րինն միւնտալէթլէ տալիլիւնտէն
իլթիւլաֆտէ իթմիսինն նէ՝ վագըլթ
միւնտալտէ իտէնէլլէր տիր:

«Պէն պու վագըլթն եագլաշտըլընը
իւմիտ իլլէմէքտէնիմ, Իշպու իւմի-
տիմիս Զուսուլլէզլիր օլմալըն թէ-
մէնն իտէրիմ:»

Բէթընպուլիտա չըգտն Նօվօիէ
Վրէմիա զալթիթալը սէր մուշարի-
րի, Բարիստէն մէնսուպ օլտուգլու
զալթիթալա կէօնտէրտիկի պիր մէք-
թուպտա սէրիկի ումուլիտէն պաճա-
լա տէմիշ տիր ընտրիսի, «Սէրիկի ումուլի
Զէր քէսի Պրանսա տան քէմալը սի-
թալիլէ պաճա իթմիսնն եէնիտէն
իւպար իլլիմիշ տիր, Սէրիկի ումու-
լի Պրանսըզլարըն գուլվէթ վէ իգ-
թիտարըն ալթմէ գարչը իսպաթ
իթմիշ, վէ Բարիսի, տէնիզ սաճիլի
Զալիսն վագ, վէ Զէյնի մէքըլիւտէ
սէնէվի պիր բանաքը թէլլէ իթ-
մէք էֆրատըն Զասըլ իլլիմիշ տիր,
Իշպու մագստէ վասըլ օլմալ իլլին,
սարֆը լաղըմ կէլէն երիլլէրն մի-
նօլար՝ գէքի, զայնուր վէ զէնիլին
օլան Պրանսա էհալիսինն կէօլլէրի-
նի գօրգուտամագ, Պրանսա՝ սայ ու
ամէլին վէ թէրագլընալը միւնտա-
լէմէթընտաննին մուկաֆէրիսն-
թիւնի իւնտա իլլէտիկի սըրատա, չը-
մալտէն ճէնուպտ վէ ճէնուպտան

չիւմալ տօղրու ֆուրթունալը պու-
լուլար կէլալիկի, վէ Զարպուսեա-
նէ նիւմալիլէր իւնտա օլունտուգլու
կէօրիւլմէքտէ, վէ սուլս ու միւնտա-
լէմէթլէ իմարըն էլլիթաթ իտէպիլ-
տիլլէրի իլլին իթիլիսար իտէնէր
ալէյճիստէ պիր թագաւոր նուլթգլար
իրատ իտիլիկի իշիտիլմէքտէ տիր,
Սուլս ու միւնտալէթլէ մուշաֆագա
վէ Զիւմալէ իթմէք իտտալալտա
պուլունմալար, Բարիսիլազ օլտուգ-
լարը Զալտէ, միւնտալէթլէ իլլալէ
Զալըր օլտուգլարըն, մուշարէպէ
թագ իտիլիլլէ վէ իշիտի կէլիտ զի-
նաֆէթլէրինն իրատ իթիլլէրի
նուլթգլարա իսպաթ իլլէմէքտէ
տիրէր, Զարպու ընտրիսի, Պրանսա վէ
Բուսիա տէվլէթլէրի՝ Զիլ պիր Զէյնի
թարիլպիլթմէք իսթմէքտէ, անագ-
մալիլ օլտուգլարը գուլվէթլէ միլլէթ
վէ գալիլարըն թարիլպիլի մէնն ի-
լլին իսթիմալ իլլէմէքտէ տէրէնէլ իգ-
թիտարընը վէ սուլս ու սալաճա
օլան արգուլարըն իսպաթ իթմէքտէ
սիլլէր, Պու սէպէպտէն նալի տիր
ընտրիսի, սուլս ու միւնտալէթլէ ուղըն-
նա պատէնուշ օլապիլէն տէվլէթլէր՝
անագ-վաթանը աղիլիլիլ օլան Բու-
սիա իլլէ Պրանսա տէվլէթլէ մուշա-
գալալար տըր:»

Վիլէնա զալթիթալարըն քեաֆ-
ֆէսի, Պրանսա տա իւնտա օլունմագ-
տա օլան ինթիլապալթը ումուլիտէ
իլլէ իլթիլալ իթմէքտէ տիրէր:

Բրէն զալթիթալը, ինթիլապալթը
մէքըլիւնին, Ժէնէրալ Պուլանտէնին
Զալ վէ մէվէթլէ իլլէ Պրանսա ճիւմ-
հուրունն իսթիլապալին սուլթիթի
գալթիւնտէ թարիլին իտէնէլլին պէ-
նալէ, «Էլլէր մէմուլ օլունտուգլու
վէնէլլէ, մուշիմ ֆըրգալարըն պիւ-
նիւք գըսըմ մէվէթլէրինն մուշաֆագա
իտէրէր, վէ ըստիլալար տալիլ
նուլթուլարըն զայ իթմէլլէր իսթիլ-
գալանիլին թէտըլիլ իլլին մէմու-
լի մէպուսանտա զայիլ պիր Էթ-
րիլլէթ Զասըլ օլմագ տըր, Պու
Զալ իսթիլ, Պրանսա մուլիպի իթ-
միւնտա տէյիլ տիր, զիւրա պէյլէ պիր
Զալ վուգուլիտէ, Պրանսա ալթիլալթ
օլունտա Պուլունմալ պէրապէր նէ-
թիլլէթլէ միւնտալէթլէ մէքըլիւնին՝
սուլս ու միւնտալէթլէ ումուլիտէ-
նին պագա վէ մուշաֆագալար մէ-
տար օլմագալ տէրքեալ տըր:»

Նուլլէ Բրէն Լիպը զալթիթալը
տալիլ, ինթիլապալթը ումուլիտէնին
նէթիլլէթլէ Բէք զիւրա տէնէլլի-
նէթ վիւլլէթտէ տիր, Մէքըլիւր զա-
լթիլլէրն զանն վէ իթիլալարըն
Բուսիա իլլէ Պրանսա պէյիլլէթլէ

միւնտալալթ, իշպու ինթիլապա-
լթըն նէթիլլէթլէ մէնուլ տուր, Է-
լլէր նէթիլլէթլէ մէքըլիւնէ, Պրանսա
իսթիլ գըրալլըզ իսթիլ ճիւմհուրի-
նէթ օլունտա, տէվլալը պիր Զիւլլէ-
մէթ թէլլէթլէ իտէր իսթիլ, Բուսիա իմ-
քէրալթուր իւնտալէթլէ Սիլլէրանտը՝
Պրանսա իլլէ գալթիլ պիր իթիլիլալ
աղտ իթմէքտէ թէլլէտիլալ իթմէ-
նէնէլ տիր, վէ շու Զալտէ Էթրա-
իլթիլալալթը վէլիլլէթլէ գարչը կէլ-
մէք իլլին թէտարիլլէթլէ լաղըլլէթլէ
իւնտա իթմէլի տիր:»

Պրէնտէմալալթ զալթիթալարըն էֆ-
քեալընտա, «Մէմուլի մէպուսանտա
էքսէրիլլէթլէ թէլլէթլէ իտէնէլ օլանալ
միւլթէթլէ ճիւմհուրիլլէր օլմալըզ,
նէպիլլէթլէ իթիլիլալ Զասըլ ի-
տէնէլ մուշաֆագալար վէ ըստիլ-
գալար օլմագա, վէ պիւնտէն ալէյճ
մէմուլի մէպուսանտա տաղըլլալար
տայիլէր իմքեալ խարիճիլտէ օլմա-
նագա տըր:»

Թալալալթ զալթիթալը, ինթիլա-
պալթը ումուլիտէնին՝ Ժէնէրալ Պու-
լանտէ իլլէ թարաֆտարանըն մալ-
լարըն մուլիլ օլմագալ զանն վէ
իթիլալարտա պուլունմուշ:

ՃԱՐՏԻՆԱՍԱ ՊԻՐ ՖԻԼԱՔԻԹ

Ճարտիւնն ճէնուպը զարպ ճի-
նէթիլտէ վագը Գիլ էնալլէթլէ
պիւնիւք պիր սուլ թուլիտանը վու-
գու պուլունտուգլու, տիւնիլ նիւս-
իլլէթլէ մուլթալարն եագլըլը
իտիլ, Մէքըլիւր սուլ թուլիտանտան
վէ պիր տաղըն՝ ալթը քէյիլլէ իւլլէ-
րինն երգըլլալարտան քիւլլիլլէթլէ
նուլթուլ թէլլէթլէ, վէ Բէք չօգ չէլիլ-
լէր տիւլարը խարապ օլմուշ տուր:
Պու վագըլը միւնտալլէ Զագըլտա
զալթիթալարտա կէօրիլլէթլէ օլան
թաֆիլալթըն պիր միւլալարըն զիւր-
տէ պէնտա իտէրիլ:

Ճարտիւնն ճէնուպը զարպիլիլ-
տէ վագը Գիլ էնալլէթլէ պուլմէլ-
լէթլէ թարիլլէթլէ միւլի կէօրիլլէթլէ
մէլիլ օլան մէքըլիւր ֆէլալթիլ ճէ-
սիլլէթլէ մէքըլիլ օլուպ, քիւլլիլլէթլէ
նուլթուլ թէլլէթլէ օլտուգլու կիւլիլ, Բէք
չօգ չէլիլլէթլէ քիւլլէթլէ արգ իւլլէ-
րինտէն մալվ վէ պիր թագըլը տա-
լիլ Զէման խարապ օլմուշ տուր:
Շէյլլէթլէ օղոստոսն իլլէ կիւլլէ-
րինտէ պիլա ֆասըլա եագլան եագ-
մուլարտան նէլլէթլէ գապարմագլա,
խարգա Զէնէթան Զասըլ օլմալա
պալալարըն իլլէն, օղոստոս 6/18 տէ,
125 քիլոմէթրօ պօնուլտա պուլուն-
նալ Գիլիլլէթլէ նէլլէթլէն սուլարը
Եօգօլմալ չէլիլ եագլըլլալարնա գա-
տար սիւլիլլէթլէ, վէ թարալարա
վէ չէլիլլէթլէ եագլարագ, թէսա-
տիլլէթլէ իթիլլէթլէ էվլէրիլ, քէօրիլ-
լէրիլ, տիլալարըն վէ իպալթիլ-
խանէլլէրիլ խարապ իթմիշ տիր:

Մեզքերը նահիյեթե իբրեւ երկ
խանէն սուլար սիւրիւքէնիւ կէ-
թիւը պէն խանէ երգըմը
վէ օթուգ պին քիչի աչգոտա գալա-
րագ, հիւքիւմէթի մահէլիեհնին
մուսվէնէթինէ միւսթաճ պուլուն-
մըլար տըր:

Լօտագավա նէհրի բըթմարն-
տան զիեատէ ալագ պուլունան
քեաթֆէյի մէզըու թարալար իլէ
հիւքիւք շէհրիւքի սուլար պասըպ,
վազանամուրատա մէվճուտ օլա-
նալմը խանէտէն եալընդ իբրիս
սաղամ գալմը, վէ էլլի քիչիտէն
զիեատէ նուֆուսա թէլէֆաթ օլ-
մուշ տուր:

Քիւնօգուլնի նէհրի ֆէվգէլատէ, վէ
պաղը մահէլիքի առի հիգասընտան
13-18 տէրէնէ գապարմը, վէ վա-
գանամա շէհրիտէն պիր ֆարսալ
գատար ուզագտա ճօշարագ, տէր-
հալ իվահասի շէհրի վէ հիվար-
լարը, եանի թագըրպա 48 առնտ
քիւլիւք քէօյլէր սուլարն ալթընտա
գալմըլար տըր: Սուլար՝ 5 տէն 15
անագ տէրինիկինտէ պուլունմուշ-
լար տըր:

Օգագա ճիվարարնտա զալպա
ֆէյաքէթի վագըա զանէթ ճէսիմ
օլուպ, Թօքիօեա վիրուտ իտէն թէ-
լէկրաֆնամէրտէն, պինէրճէ նու-
ֆուսա եարտըմընա չիթապան օ-
լունտուղու անալըմը տըր:

Հօնիւմիւրատա 180 խանէնի սու-
լար կէօթիւրմիւշ, վէ օթուգ քիչի
պօղուլմուշ տուր: Հիկասիւրօտա վէ
Միւրօքիւքի պինէրճէ խանէլէր
երգըմը, վէ բէք չօգ վէֆիեաթ
վուգու պուլմուշ տուր:

Հէտակագօրիտէ 480 ըստ աթը սու-
լար սիւրիւքէնիւ, 70 գատար խանէ
աղ չօգ խասարտիտէ, վէ 150 նու-
ֆուսա լիէլէֆ օլմուշ, վէ 50 քիչի տէ
աղընդա եարալանմը տըր: Պէշ պին
գատար նուֆուսա կիւճ հալ իլէ էօ-
լիւմտէն գուրթուպալիլիլէր տիր:

Օգոստոս 25 թարիխիլէ վագա-
եամատան ալընան խապէրէրէ նէ-
գարէն, Թշիկալարա վէ Շիգագա
էեալէթլէրնտէ, Գուլմանկալա
նէհրի եագընլարնտա պիր խալի
պինալարը սուլար կէօթիւրմիւշ, վէ
բէք չօգ էհալի թէլէֆ օլմուշ տուր:
Թէնիօնտան ալընան բարթօթօլարա
նէգարէն, 500 գատար էպինէնին
տէօրթտէ պիր բալընը վէ 100 գա-
տար նուֆուսա սուլար կէօթիւր-
միւշ տիր:

Հիգագավա նէհրի՝ առի հիգա-
սընտան 28 անագ զիեատէ երկքս-
լէրէք, հիվար քէօյլէրի սուլար պաս-
մը, վէ երկգ էլլի խանէ երգըլտըր
կիպի, խալի նուֆուսա տախի պօ-
ղուլմուշ տուր:

Սիսաստա 78 խանէ երգըլմը, վէ
քիւլիեթի ճէսիմ աղաճլար քէօթ-
լէրնտէն չըգըպ, թարալարա գա-
տար սիւրիւքէնիլէր տիր:

Թօմթակալա ճիվարարնտաքի
քէօյլէրտէ 1200 գատար խանէ եր-
գըմը, վէ 500տէն զիեատէ նու-
ֆուսա թէլէֆ օլմուշ տուր:

Վագաեամատան օգոստոս 26 թա-
րիլիլէն ալընան պիր թէլէկրաֆնա-
մէտէն անալըլտընա կէօթէ, Նիս-
միւրալօրիտէ երգըլան խանէլէրին
մէճմուի 1565 առնտէ, վէ աղ չօգ
խարապ օլանլարն 440ա, վէ նու-
ֆուսա թէլէֆաթ 863է պալիղ օլ-
տուղու թէհագըուգ իթմիշ տիր:

Եալընդ քիւլէեալէթինտէ թախ-
րիպաթ վէ թէլէֆաթ հագգընտա
ինճա իտիլէն թախմինաթ տօղու-
օլտուղու հալտէ, նուֆուսա թէլէ-
ֆաթըն 10,000տէն էքսիք օլմաեա-
ճաղը մուհագգագ տըր: Թարալար՝
ինսան նալարը վէ սալիւ խարապա-
լար իլէ գալանմը տըր: Հաեաթտա
գալանլար՝ պիր խալի ալ կէլմէգտէն
իլլէրինէ տէվամ իտէմէեհէք տիր-
լէր: Ագէնէ գայեաթ՝ 150 միւսն
ֆրանգտան զիեատէ թախմին օլու-
նուեօր:

Խարապ օլան նահիեթլէրէ իեա-
նէլէր կէօնտէրիլիօր, լաքին երգա-
լըն թէվգիլ խուսուսուստա կէօ-
րիւլէն միւշքիւթ սէպէպիլլէ, սէ-
ֆալէթ սօն տէրէնէնէ վաթը օլու-
եօր: Պինապէրին բէք չօգ քիւնէլէ-
րին, աճըլգտան վէֆաթ իտէնէք-
լէրինտէն գօրգուլուեօր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Շարգ տէմիր եօլլարը թահիլաթըն
իքրամիեթի գուրասընը կէլէնէք տէ-
ֆաքի քէլիտէսի իլին, պու կիւնտէն
իթիպարէն հէր կիւն, ալաֆր. սաթթ
10 տան սաթթ 3 պուլուգա գատար Գա-
լաթտա Պանգ էմբերիալ Օթթօման-
տա բրօժէս պիլէթլէրի սաթթն ալընա-
պիլէնէկի իլան օլունուր:

Տէրիսատէթ 1 սեպտ. 1889

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պէլլին, 24 սեպտ. - Բրէնս տը Պիգ-
մարգըն վէֆաթ իթտիլինէ ապիւր
պիր շայեա գուհուր իթմիշ իսէ տէ,
մէզքիւր շայեա թէքիկ օլունմուշ
տուր:

Վիէննա, 24 սեպտ. - Պուրա դա-
գէթալարնտա միւնտէրիճ մալիւ-
մաթա նէզարէն, Բուսիա տէվլէթի-
նին Պէլլարտա սէֆիլի Մ. Բէրսիանի
եագընտա Պէլլարտա մուվասըլէթ
իտէնէք օլան գրալիյա սապըգ նա-
թալինին ըստի իսթիգալինտէ
հաղըր պուլունմագ իւզըր տէվլէթի
մէթպուլէսինտէն էմի ալմըշ տըր:

Լոնտոն, 24 սեպտ. - Պիր միւսն
ինկիլիզ իլրասը սէրմանէ իլէ Թէհ-
րանտա թէնսիսի մուգարէր օլան
իրան պանգասը հագգընտաքի թա-
րիֆնամէ պու քէրէրէ նէշր օլունմուշ
տուր:

Իշպու թարիֆնամէ մէալինէ նէ-
գարէն, մէզքիւր պանգա իլին իլ-
րաճ օլունմագ հիսսէ սէնէտաթը-
նըն պէհէրի օն իլրա զըլմէթինտէ
օլանագ տըր:

Պու պանգա՝ Իրան մէմալիքինտէ
քեալին մատէնլէրին իլլէթմէ իսթի-
եաղըն տախի իսթիհասալ իթմիշ
տիր:

Թանճա, 25 սեպտ. - Սօն հատի-
սէ հագգընտա, Իսթանիս իլէ Պաս
արասընտա մէմուլն օլունմագ պիր
սուրէթի թէսվիեէ ագտ օլունմուշ
տուր: Պաս հաքիմի, իսթէնլիլէն
քեաթֆէսինի իլմա իթմիշ տիր:

(Պիլ վասըթա ալընան թէլէկրաֆլար)

Միւնիլի, 24 սեպտ. - Միւթէվէֆա
արչիտիկ Բօտօլիուլ զէվճէսի ար-
չիտիլէն Սթէֆանի՝ Պիլէմէնքտէն
պուրաեա կէլմիշ տիր:

Պէլլարտ, 24 սեպտ. - Գրալիյա

Նաթալի՝ գրալը սապըգ Միւնա
պիր մէթթու պ կէօնտէրէք, սեպ-
տեմբերին 29 ունու կիւնիւ Պէլ-
կրատա մուվասըլէթ իտէնէկինի
գաթիէն պիլտիրմիշ տիր:

Միւշարիլէյին Պէլլարտա մուվա-
սըլէթ իտէնէկի մուհագգագ առտ
օլունտուղու կիպի, պուրաեա կէլ-
մէսինի միւթէագըպ, նիգամիսմէյի
էսասինին 72 նճի մատտէսինէ իս-
թինտալէն մախտուու գրալ Սիք-
սանտրա վէսանէթ հուգուգուլու
իսթիմալ իթմէսի միւսթէմէլ տիր:

Անճագ հէյեթի վէսանէ ըէյիսի
Մ. Բիսթիլ, պու մէսէլէտէ հիլ
պիր վէլիմ հատիսէ վուգուլինէ
մէյտան վիրմէմէմէ մուվաֆիագ օ-
լանագը իսթիտինտէ տիր:

Բէլթըսպուրիկ, 24 սեպտ. - Թէպ-
տիլի հալա իլին Պինլանտ սէվահի-
լինտէ սէյեահալ իտէն Բուսիա
խարիճիեէ նաղըր Մ. տը Կիէրս՝
պուրաեա մուվասըլէթ իթմիշ տիր:

Միւշարիլէյին՝ Բուսիա վէ Ալմա-
նիս իսթէրաթօլարընը եագընտա
վուգու պուլանագ միւրագաթլա-
րնտա հաղըր պուլունմագ իւզըրէ
Պէլլինէ կիտէնէկի մէրվի տիր:

ԿԻՆԵԼԻԿ

ԿԻՆԵ

Իսթանպուլ զագէթասը, Կիրիտ
մուլապիրինտէն ալտըր պէեանըյա
զիլլուտէ մուհարըրէ մէթթուպու նէշր
իթմիշ տիր:

Ճանիպի հիւթիւմէթի Սէնիյե-
տէն իթթիլաղ պուլուլուն թէտա-
պիրի միւսնսիլի վէ առալէթբէրվէ-
րանէ վէ Շաքիր բաշա հագըրէթլէրի
թարաֆընտան իպրազ օլունան մէ-
թանէթ վէ մէհարէթ սանէսինտէ կի-
րիտ գարընդըլընա նիհանէթ վէ-
րիմիշ տիր:

Կիրիտ մուվասըլէթիմտէն պէրու
մէնապիլի մէվսուգէտէն ալտըրմ
մալիւմաթ տան, պիր Խրիսթիան
ֆըրգաթըն մէվգըլի իթթիլաղտան
տիւլիւրմէք իսթիլիտէ տիրէր պիր
Խրիսթիան ֆըրգաթըն գարընդըլըն
վուգուլինէ սէպէպ օլմուշ օլունուլու-
նա գանաթ հաթըլ իթթիմ: Պու
ֆըրգանըն մալը հարիսանէսի մա-
լիւմ օլունուլունտան, պու պապտէ
թաթվիլի մէգալէ հաճէթ կէօրմէմ:
Ֆըրգաթի մէզքիւրէ թարաֆընտան իյ-
գա օլունան իշպու շուրիլլէր սէպէ-
պիլլէ, էհալիլի Խալմիսէ շէհրիլէրէ
իսթիսանէ մէզպուր օլունուլար: Հիւ-
քիւմէթի Սէնիյեթէն օլան տէյիլէ
րինին թէնտիլէսինտէն աղատէ օլ-
մագ իսթիլլէ Ագ տաղարա գաչ-
մը օլան ֆըրգաթըն գուսուրու,
Սֆաքիանը կէյիտլէրնտէ պուլուն-
մագտա տըր: Պու ֆըրգաթար պէր-
լէն վէ պահիլէն ապօգա իսթիլի
օլունուլունտան, վէ գըլ մէվսիլի տա-
լի եագլաչմագտա պուլունտուղըն-
տան, աղըր ինգընտ իթմէտէն վէ
եա աճըլգտան թէլէֆ օլմագտան
պաշգա պիր շէյ եագրամաեաճագ
տըր:

Շուս սօն կիւնլէրտէ Շաքիր բաշա
հագըրէթլէրի, իթթագաթլարընտա էր-
քեանը հարպիեէ ըէյիսի վէ Ֆրան-
սա գօնօլլու օլունուլու հալտէ, պահիլէն
Սէնիյեթէն վէ օրատան պէր-
լէն գարընդըլըլարըն մէնպաղ օլան
նահիյե թախիլլիտէ վագը Գիսամօ-
եա գատար կիթմիշ, վէ եանլարն-
տա գուլվէի հիւզիլի օլունուլու հալ-
տէ, կէյիտիլի երլէրտէ քէմալ ըրիս-
եթ իլէ գապուլ օլունմուշ տուր:
Արօգօրօնա ճիհէթիլինտէ մուլա-

պէրաթ՝ էմիլիյեթի ըեամիլէ ալթը-
նա ալընմը տըր:

Հանիս, 17 սեպտ. - Կիրիտ վալի
վէքիլի Շաքիր բաշա հագըրէթլէրի
թարաֆընտան իթթիլաղ օլունան
թէտապիրի միւսնսիլի սանէսինտէ,
սէքըլլէրին ըուէսասընտան գա-
րուտան կէվանիս աղըր ինգընտ
իթմիշ, վէ մուհարէթմէ օլունմագ իւզ-
րէ Հանիսեա կէթիլիլլէ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գարէսի սանճաղը տախիլինտէ
Սուլթան չաեըրնտա պօրաթիմ մա-
տէնի ումուլի տիրէթթօրու պուլուն-
նան Պէլլիգա թէպաասընտան Մ.
Պրանտիկինէ շէյալի գաթիլիտէի տրա-
սընտա սագլաեթ, Սիրքէհի Բու-
սումաթ մէմուրարընտան էնֆիլի-
ճեան Յովհաննէս էֆէնի թարա-
ֆընտան վուգու պուլան իլապար իւ-
զըրինէ, տէրտէսթ իսթիլէն առաղը
աթիլանըն գըլմէթի 45-50 պին իւ-
րա արասընտա իտուկի, վէ մէզքիւր
անթիլալար Պանտըմա ճիվարըյա
Ալտընդը վէ էրմէնի-քէյ, Սուլ-
թան չալըր վէ սալիւ մահէլլէրտէ
ըուլսաթաղը հաֆրիեաթ վէ թէ-
հարիեաթ ինճասըյա մէյտան
չըգարըլտըր, վէ պաղըլարը տախի
ճէրիսատէթտէ մուպաեա գը-
լիտըր, վէ առաղը մէզքիւրէ չիմսի
Բուսումաթ էմանէթի ճէլլիլէսի տա-
լիլէսինտէ սանտըլար իլինտէ մահ-
ֆուգ օլուպ, էմանէթի միւշարիլէյ-
հա իլէ մէարիֆ նէզարէթի ճէլլիլէսի
պէյիլինտէ պու պապտէ մուլապէ-
րաթ ճէրէեան իթմէտէ օլունուլու
թահագըլաթ ախիլէմիպտէն տիր:
(Թարիլ)

— Սաղըր վէ տիլիզ չօնուգլարն
թալիմ ու թէրպիլիլէրի զըմընտա
ալըլաճաղընը եագըլտըմը մէթի-
պին, էօնիւմիւզտէր բաղար իթթի-
սի կիւնիւ Համիտիլի թիւարթի
մէթիլէպինին պիր տալիլէսինտէ
քիւլաթը մուգարըրէ պուլունմուշ
տուր:

— Ինկիլիզ Ագտէնիզ ֆիլոսոֆունտան
Գօգաթիլա նամ սէֆինէ, շէհրիլի-
զէ կէլլէրէ, Թարապիտա պիր գալ
կիւն լէսկէրէնտաղ օլունուլունտան սօ-
րա, Գալասա կիթմիշ տիր: Սէֆի-
նէյի մէզքիւրէնին Թուրա միւսթի-
լիթ գօմիւսինտէն միւշաքէրա-
թընը իթմալ իտէնէ գատար Գալաս-
տա գալաճաղը մէրվի տիր:

— Էվլէթ Հէրըլտա կէօրիլիլլէ
տիր:

Բէթի իտարէսի սէրմանէտարա-
նընտան միւրէքէպ օլարագ, Տէրի-
սաստէթտէ, եագընտա պիր ֆէվ-
գէլատէ վէ տիլիլի առալէթտէն օլ-
տուղու վէճէլէ, իլի մէճիլի ումու-
լի ինիգատ իտէնէք տիր: Ֆէվգէ-
լատէ սուրէթտէ իթթիլա իտէնէք
օլան մէճիլի ումուլունտէ, ախիլին
հիւքիւմէթի Սէնիյեթ իլէ Տիւնուր
ումուլիլի պէյիլինտէ ագտ օլունան
սուրէթի թէպիլիլէ իլէ Բէթի իտա-
րէսի պէյիլինտէ ըստ էլմալին երգ-
տէ 20 նիսպէթիլինտէ էքսիլիլլէսի,
վէլհաթը իտարէյի մէզքիւրէնէ իս-
լաճաթ ինճասընտա միւսթիլէնտ օլան
սալիլ մատտէլէր հագգընտա պաղը
գարալար թէպիլիլլէ իսթիլլէ տիր:

Ատէթտէն օլարագ ինիգատ ի-
տէնէք օլան մէճիլի ումուլի, Բէ-
թի իտարէսինտէ 1888 սէնէսի մալ-
տընտան իշպու սէնէլին մարտընա
գալաթ ճէրէեան իտէն հիսապլաթ
թէտըլի իտէնէք տիր:

Իտարէյի մէզքիւր սէրմանէսին-
տէն թէնգիլ իտիլէնէք մէպլաղ իլէ
սալիլ սէնէլլէրտէ գուհուր իտէն ա-
լընը գարաթլըմաթ մէմուլ օլուն-
ղու կիպի, պուլունտան տօղընը վու-
գու պուլանագ հասըլաթըն հիսսէ-
տարանա երգտէ 8 նիսպէթիլինտէ
պիր թէմէթիլիլլէ թէվգիլինէ քիֆա-
եթ իտէնէկի մագնուս տուր:

— Ֆրանսա սէֆիրի դօնթ տը Մօն-թէպէլլօ՝ աղ կիւնտէն ավտէթ իմ-մէք իւզրէ, էօնիւմիլդտէր բազար իրթէսի կիւնիւ մէկգունէն Բարիսէ կիւտէնէր տիր։

— Տիւնքի կիւն մահէլլի մէմուրի-նէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէթէթի մուգարէր օլան Բէթրէսպուրկ սէ-ֆիրի Հիւսնի բաշա հաղրէթլէրի հարէթէթինի պիր իքի կիւն թէթիւր իթմիշ տիր։

— Չարչէնպիհ կիւնէսի 17 եալընտա պիր կէնճ, Պոյաճըրէօլիւ իսկէլէսին-տէն քէնտիսինի տէնիզէ ավմը իսէ տէ, սալիմէն գուրթարըմը տոր։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պէյրուլ Վիլանէթի մէքթուպ-ճուլուղու, Ճէզարիի պահըր Սէֆիտ Վիլանէթի մէքթուպճուլուղունտան միւնփաթը Բէմալ պէյէ։

Թէհրան սէֆարէթի Սէնիյեթի միւթէլարըղը, Լօնտա սէֆարէթի Սէնիյեթի պաշ քեաթիպի սապըգ իրֆան պէյէ։

Պաղատան Վիլանէթի մէքթուպճու-լուղու, Պասրա Վիլանէթի մէքթուպ-ճուլուղունտան իսթիֆա իտէն Սահ-մուտ Թալաթ պէյէ թէվճիհ։

Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրլանէսի գանէլէրլիկ ինդիւստրիալ, մահէլ-լի մէքթուր չէհպէնտէր վէքեալէթի-նէ Բօթի չէհպէնտէր վէքիլ Սէհէմ-մէտ իրֆաթ էֆէնտի։

Բօթի չէհպէնտէր վէքեալէթիհէ, Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրլանէսի գան-լէրլի վէ մահէլլի մէքթուր չէհպէն-տէր վէքիլ Սի Նուրի էֆէնտի։

Բէրմանչահ չէհպէնտէրլիկինէ մէք-թուր չէհպէնտէրլիք վէքեալէթիտէ պուլունան Բէսուլ էֆէնտի թայիլն։

Թօքհանէի ամիրէ տիվանը հարպը տայիմի րէյիսի միրլիվա Սայիտ բա-շա հաղրէթլէրինէ Ֆէրիզլիք րիւթ-պէյի րէֆիէսինին թէվճիհլէ, եա-վէրանը ֆախրի հաղրէթի Շէհրիեա-րի սիլիլի ճէլիլ ինդիւստի։

Մըրը ֆէվզէլատէ դօնիսէրի դա-զի Աճմէտ Մըլիթար բաշա հաղրէթ-լէրինին եալէրի պինպաշը Մուս-թաֆա պէյէ գայմադամըգ րիւթ-պէսի թէվճիհ պուլըրուլուշ տուր։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՌԻՄՈՒՄԻԵՆ

Հուգուգը ումուսիւնէ տալալա-րընա վէ նագըլ տալա խուսուսա-րընա վէ սայրի մէվատտը հուգու-գիւնէ վէ ճէզարիէնէ տայիլթաշա-տաքի ասհապը մէսալիհ թարաֆըն-տան պաշ միւստաիի ումուսիլիք մէ-մուրիլէթի ալիէսինէ կէօնտէրլիմէք-տէ օլան իսթիտալարտան պաղըլա-րընը գայտիւնէրի վէրլիմէքտէ օլուպ, հալ պուրի, խարճ թարի-ֆաթը ահքեամընճա գայտըգ տալա էվրազը իւզրէրինէ մուսալէթը լա-ղըմէնին իճրաթը ճայիղ օլմանճաղը-նա, վէ րուսուսու թէմիլիէնէ քիւ-սուրաթը իլին 30-40 զըուշա գատար տալալը բուլ գապուրի, Մալիէն նէղաթէթի ճէլիլէսիլէ պիլ մուխա-պէրէ գարալաշտըրըմը իտուկինէ մէպիլ, պատէմա հուգուգու ումու-սիւնէ միւթէլալիգ հուգուգու շախիւն տալալը իգամէ իտէն-լէր իլէ, նագըլ տալա իսթիտալըն-

տա պուլունանլարըն մէմուրիէթի միւշարիլէյհաեա (պուշ միւստաիի ումուսիլիկէ) եալաթ մահէլլի թէմիլիզէ կէօնտէրլիմէք իւզրէ իթա իտէնէլէրի իսթիտալարըն, հիլին իթաթընտա գայտիւնէրի տալի նագտէն վէ եալաթ տալա բուլու օլարապ պէտէլէն իթա իթմէլէրի լաղըմ կէլէնէլինտէն, ասհապընա պիտիլիլէրէք, նագտէն վիտիլիլէրի թագտիլտէ բուլա թէպալի իտիլէ-րէք էվրազըլա պէրապէր իրալը լաղըմ կէլէնէլի՝ Ասիլիէ նէղաթէ-թինտէն լաղըմ կէլէնէլէրէ էմր ու ի-շար պուլըրուլուշ տուր։

ԳՍՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ

ԳԱԼԵՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՅԵԱՃԸ

Պէյրուլ Թարաշ-պաշը մատտիսի Ֆուրուսուլ իթթիսալի Ն. 61

Միւսալիլէյհ, պիր միւստէթ էվրօքա ֆապրիգալարընտա չալըշարաք, Peintre-Decorateur եանի գալէմքեար վէ պոյաճը տիրմաստընա քէպի իսթիհգաք իթ-միշ օլուպ, եաթըղը իլլէր՝ սահպիլ-րինի խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սահէտէ րաղպէթի ումուսիլէնի գաղանմըշ տըր։ Մէքթուր տիւքքեանտա իսէ, էնվայի վէ խալիս պոյալար վէ գալէմքեար ալէթ-լէրի, վէ էպիլիէ իլին իսթիգա իտէն խուրտէվաթիլէ պուլունուր, Գալէմ-քեար, պոյաճը վէ սըլաճը կիպի ուս-թալարը տալի, եաթըլաճաք իլլէրտէն տուրէ միւշթէրլիլէրի խօշնուտ իթմէք մէսուլիլէթինի տէրիւհտէ իլէ, թէտու-րիքէ հաղըր պուլունուրուղունու, միւ-սալիլէյհ Արապիւն Գարօ՝ իլան իթ-տիլինտէն, զիք օլունան խուսու-սալթա միւշթաճ օլանլարըն քէնտիլիէ միւրաճաթլարընտա, հէր վէճիլէ մէմ-նուն օլաճաղարը գալիլէն մէմուլ տուր։

ՎԷՊ

ՅԻՄԱՐՆ

ԺԲ.

(Շարոհանիլի 1510 թիվին)

Արամ ի բանտ չմտած վերոյիշեալ վարչութեան տնօրէնն արդէն մի քանի անգամ տեսակցեալ էր նորա կնոյ հետ։ Երբ նա ի բանտ մտաւ, այն մարդ ազատօրէն սկսեց յաճա-խել ի տուն իւր արտաքսեալ պաշ-տօնէին։ Գիտէր թէ որ օր իւր զոհն պիտի արձակուէր, և ապիրատ կնոյ հետ մտադրեալ էին երրորդի մի ձե-ռամբ և առժամանակեայ պաշտօ-նով հեռացունել զնա քաղաքէն։ Բայց չէին դրած ի հաշիւ զի Արամ կարող լինէր պայմանաժամէն յա-ռաջ արձակուել։

Ուստի գնացեր էին գիշերն ան-ցունել բերկրանօք այն մարդոյ կա-լուածն եղող մի գիւղական տան մէջ որ, զանազան պատճառներու հա-մար, քաղաքին հեռաւոր մի թաղին մէջ կառուցեալ էր։ Փոյթ ունեցեալ էին առանց սպասաւորի երթալ անդ։ զԵրուշան միայն առեւր էին ի միասին, որ, հէք հրեշտակ, զանգի-տէր լինել ականատեսն վկայ մօրն եղեռան, բայց գոգցեալ, բնաղմամբ, մերժեալ էր այն մարդոյ գգուանքն և, երբ ասի խնդրեալ էր համբուրել զինքն, ճիշ բառնալով արտասուեալ էր. և մայրն ապտակ էր իջուցած անմեղ մանկան քնքոյ սրտից վրայ՝ լուեցունելով համար զնա...

Հէք մանուկն, լքեալ թիկնաթո-ռի մի վրայ, թաղեց զիւր ցաւերն

ի սրտն, բերանն փակեց չարտա-սուելոյ համար, առեւր թեան հա-յեցուած մի նետեց գաղտագողի այն մարդոյ վրայ զորոյ տեսնէր՝ փո-խանակ հօրն՝ բիւր անգամ՝ գգուել զիւր մայրն, ահով դողով նայեցաւ և մօրն՝ որ կարծէր մոռանալ իւր անմեղ զաւակին ներկայութիւնն, և գլուխն խոնարհեցուց, աչերն փա-կեց ու քնացաւ...

Կերան, Բիւլեցին, Ժիծաղեցան, ուրախացան իբր ի սենեակ սաղա-յէլի, և, արբեալ, մօրն յանկողին... Երմօնիա ցատկեց յանկարծ և շշուկ մի լուայ, ասաց, գո՛ղ մտաւ արդ-եօք ի տուն։ «Ի՛նչ, սիրուհիս, հան-դարտէ՛. իմ տունս ոչ ոք կարող է մտնել բաց յինչ։» — «Բայց, չգի-տեմ՝ ընդէր սիրտս դողի մէջ է. կարծեմ թէ ոք պիտի սպանէ զիս։» — «Ոչ ոք կարող է մտնել ի տունս, ասացի. ոստիկարութիւնն հսկէ տանս վրայ, ուր, որպէս տեսնես, գողե-րու ցանկութիւնն շարժելոյ ոչ ինչ կայ։ Ամուսինդ միայն խնդրէր գուցէ գալ աստ եթէ կասկած ունենար ներկայութեանդ, բայց նա ի բանտ է և անշուշտ...» — «Ձէ կարող գալ և խորհիլ ևս թէ կինն, իւր հաւա-տարիմ կինն աստ է... հա՛, հա՛, հա՛»։ Եւ անօրէն արարածն բարձ-րաձայն ծիծաղեցաւ։

«Շատ սիրեցիր գամուսինդ», հար-ցուց մարդ յանկարծ։ Այս պահու Արամ դրանք ըմբէր և ականջն դրեալ իր ծակին։ «Բնաւ, պատասխանեց երմօնիա. գիտէի թէ ինձ հետ ամուս-նանալ պիտի խնդրէին միայն ստորին աստիճանի մարդիկ, ուստի ջանացի իմ աստիճանէս վեր մարդոյ մի հետ ամուսնանալ որպէս զի բարձր ընկե-րութեանց հասնելոյ ճանապարհն գտնեմ։ Ձերամ տեսի օր մի. հաս-կըցայ իսկոյն թէ միամիտ է, և թէ նպատակս կարէ ծառայել. սիրցու-ցի ինքզինքս կեղծաւորութեամբ և ամուսնացայ։» — «Բայց, առանց ամուսնանալոյ կարող էիր նպատակիդ հասնիլ. է՛ր ինքզինքդ ամուսնու-թեան անքակտելի կապով կաշ-կանդեցիր։» — «Ո՛չ. կարող չէի. Եթէ չամուսնանայի, սոյփորական կին մի լինէի. մինչդեռ ինձ առաւել լայն ասպարէզ մի պէտք էր։ Ամուսնոյն ընկերութիւնն կնոյ փայլ տայ, յար-զըն բարձրացունէ. արգիլեալ պը-տուղն միշտ փափաքելի լինի. և կինն յայնժամ յաղթանակէ, տիրէ արանց վերայ, մինչդեռ իւր սիրտն ազատ մնալով՝ ապահով է իւրեան զոհ եղող մարդոց հնազանդութեան վրայ։» — «Ուրեմն կանայք զպարտի՞ն սիրել։» — «Ոչ. կանանց համար սէրն նշանակու-թիւնն չունի մինչ խնդիրն իրենց վրայ լինի. իսկ մի և նոյն բառն յոյժ կա-րեւորութիւն ստանայ եթէ խնդիր լինի այն կապով կաշկանդել զարս. զի արանց մեր վրայ ցոյց տուած և զգացած սէրն մեր շահերն ապահո-վեն և մեր անձնասիրութիւնն դո-հացունեն։ Օրինակի աղագաւ չեմ կարող հանդուրժել զի ամուսինս սիրէ ալ կին. այն նախատիք լինէր իմ գեղոյ. նոյնպէս և չեմ հանդուր-ժեալ զի դու ևս ալլկին սիրես, վասն զի...» — «Շահիդ մնաս լինի...» — «Ոչ...

ոչ...» առաջ տագնապով, զի իւր բեր-նով դատապարտէր զինքն, «սխալիս»։ Եւ շերմաղին զգուեց զնա։

Յայտմ պահու Արամ դաշոյնն սեղմէր ձեռնին մէջ և կամէր դուռնն բանալով յարձակիլ ի ներքս, բայց զսպեց կիրքն ու մնաց լսելոյ համար ամբողջ խոստովանութիւնն այն կնոյ որ կրէր զիւր տնուն անբիծ։ Գլուխն չըջէր. բոլոր մարմինն դողայր. պող-քոտիք սառուցեալ ճակատէն կա-թէին քունքերուն վրայ՝ որ տրու-մէին ուժգին։ Պատին կռթնեցաւ սակաւիկ մի՝ չանկանելոյ համար։

«Սխալիս, կրկնեց երմօնիա, զի մեք, կանայք, գիտենք եւս սիրել բայց ձեռն տարբեր եղանակաւ։ Մեզ, մանաւանդ ինձ, պիտոյ է կատար-եալ այր մի. բայց որպէս անկարելի է գտնել այնպիսի էակ մի յերկիր, ալլ և ալլ արանց հետ յարաբերու-թիւն ունենալով՝ իւրաքանչիւրին վրայ վայելեմք մի խնդրեալ բարե-մասնութիւն և ստանամք այսպէս զամբողջութիւն մեր երազին։ Օրե-նակի աղագաւ ամուսինս հաճոյ է ինձ իւր հեղահամբոյր բնաւորու-թեանն համար. դու...» — «Բազում դրամիս համար...» — «Դիցուք թէ այդպէս լինի. մեծատուն լինելն բա-րեմասնութեանց զխաւորն չէ՞»։ Սակաւ մի լուկէն յետոյ, շարունա-կեց՝ հառաչելով. «Կինն դժբախտ է երբ յղի մնայ. այն արգելք է գոր-ծունէութեան. վտանգ կայ գեղոյն. տկարութիւն է մարմնոյն. և երբ ծննդագործութիւնն կատարի՝ չա-փաւոր վիճակի մէջ գտնուող կնոյ քայլերու ազատութեան խոչընդոտ է, վասն այնորիկ երկնչէի յղութե-նէ. շատ խնդրեցի հեռացունել զայն յինէ բայց չյաջողեցայ. և երբ յղի մնացի՝ դուռն գործեցի...» (հետեւ-եալ բառերն ցած ձայնիւ ասաց,) դարձեալ անյաջող եղէ, որպէս տե-սանես, ասաց մատոյց ցոյց տալով զԵրուշան՝ որ շարունակէր բնանալ։ Այնուհետեւ երկու անգամ յաղ-թեցի յղութեան և ամուսինս ոչ ինչ հասկըցաւ...

«Հայրի՛կ», գոչեց Երուշան ընդոյն մէջ՝ սարսափած, ի նմին պահու ահ-ուելի մոնչիւն մի պատասխանեց ման-կան, և դուռնն սկսեց ցնցուիլ ուժ-գին. երկրքեան՝ զարհուրած՝ անկող-նէն վար ոստեան և դէպ ի դուռնն ընթացան՝ կիսա մերկ, Յանկարծ դուռնն բացաւ ու երեւեցաւ Արամ, աչերն հրացայտ, մազերն ցցուած, ալ ձեռն վեր բռնած դաշոյնն՝ պատ-րաստ իջնելոյ։ Այս անակնկալ տե-սին դողացոյց զյանցաւորս որ խոյս ետուն մօտալուտ մահէն, և բախե-ցին սեղանի մի որոյ վրայ դրուած էր կանթեղն. սեղանն ու կանթեղն անկան, բէթրօլի եղն տարածուեցաւ, բորբոքեցաւ ու հրեղէն պատ կան-գնեց Արամի և թշնամեաց մէջ։

Ի հուր պիտի նետուէր, երբ Երու-շան՝ զարթուեցաւ՝ «Հայրի՛կ, հօ՛ւր» գոչեց, իսկոյն Արամ դանակն նե-տեց յանցաւորաց վրայ ու մանկիկն զրկած ելաւ այն տնէն ու արագ արագ հեռացաւ անտի։

(Շարոհանիլի)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐԸ

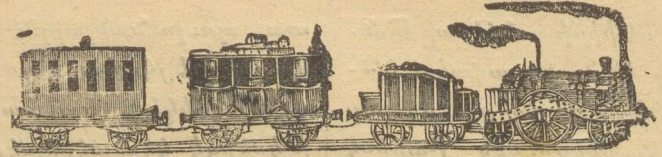
Գալաթա 15 սեպտ.

Գ. ուսումն. 14 Գ. Գ. Բ. Բ.	18 5
Գ. սեպտ. աշն. 15 տու. Գ. Բ. Բ.	18 4 1/2
Իւնիսթիէ Գ. Բ. Բ. Բ.	—
Սէրի Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	29 10
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	17 20
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	18 4 1/2
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	71 00
Ա. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	7 00
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	00 80
Հէ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	15 00
Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	—
Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	8 20
Ս. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	7 08
Ս. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	4 16
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	4 67
Ս. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	4 30

ԱՂԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օմ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	100 Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Պ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	108 08	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Մ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	400	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Պ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	103 30	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Ա. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	103 30	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Պ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	00 00	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	000 00	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	140 18	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Ֆ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	87 28	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	90 40	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	54 40	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Գ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	8 77	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	00 00	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Ս. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	45 04	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.	45 02	Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.

ՍԱԶԻՊԻ ԻՄԲԻՆԱՅ ՎԷ ՄԵՍՈՒՆԻ ԴԱՅԵԹՈՒ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
ՊԵՅՈՂԱՆ ԹԱՊՈԼԱՆ ԵՄԱՄԵՏԻՆ Ե. ԵՄԵՆ ԳԱՊՐ



ԵՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
ՊԵՏԵՐ ՍԱՐԸ, ԲԵՆԶԵՆԱԿԻՆ ՎԷ ՃՈՒՄԱՍ ԻՐԹԵՍԻ ԿԻՆԵԼԵՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԽԱԵՐ				ՊԵՏԵՐ ԲԱՊԱՐ ԻՐԹԵՍԻ, ՉԱՐԶԵՆԱԿԻՆ ՎԷ ՃՈՒՄԱՍ ԿԻՆԵԼԵՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԽԱԵՐ			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
ՏԵՄԵ—ԱՂԱՃ . . .		ՀԱՐԵՔԷԹ	1 15	ԵՄԻՐՆԷ . . .		ՀԱՐԵՔԷԹ	5 30
ՖԵՐԵ . . .		»	2 28	ՈՒՐԼԻ . . .		»	6 25
ՊԻՐԻԿԼԻ . . .		»	3 28	ԳՈՒՆԼԻ—ՊԵՐԿԱՂ . . .		»	7 20
ՍՈՒՓԼԻ . . .		»	4 34	ՏԻՄԵԹՕՂԱ . . .		»	7 55
ՏԻՄԵԹՕՂԱ . . .		»	5 38	ՍՈՒՓԼԻ . . .		»	9 07
ԳՈՒՆԼԻ—ՊԵՐԿԱՂ . . .		»	6 19	ՊԻՐԻԿԼԻ . . .		»	10 00
ՈՒՐԼԻ . . .		»	6 46	ՖԵՐԵ . . .		»	11 01
ԵՄԻՐՆԷ . . .		ՎԻՍՈՒԼ	7 40	ՏԵՄԵ—ԱՂԱՃ . . .		ՎԻՍՈՒԼ	12 00
		ԱՂԱՂԱՄ				ԵՄԻՐՆԷ	

ՄԱԹՊԱՍՅԷ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըդտա, Էլիսինէյի միւլիսթիէի իւն, Եանի Էրմէ-նիսէ, Թիւրքէ, Ֆրանսիոյ վէ Բուսմա զաղէթա, քիթապ, Երես-լէ, տիւնիւն վէ ճէնաղէ պիւլէթիւրի, Գաթի տը վիզիթ, Հէր Նէվ իլանաթ քեաղըտը վէ սայրիէ զանէթ թէմիւ, վէ միւլիսթիւրի իսթնուտ իտէնէթ սուրէթիտէ միւլիսթիւր վէ Էմնայիւնէ Նիսպէթիւր ԷՆ-վէն ֆիւնաթիւր թապ օլունմադտա օլունուր, վէ Թաշարաւտան մէղ-քիւր իսանաւտա մաթպաամըդա տողըտան տողըտա եախտա պիւլ վաթըթա վուգու պուլաճադ սիւրարըթաթըն աղ պիւր միւլտոթ զաթ-ֆընտա վէ քեզալիք ԷՆվէնիսթիւր ԷՆվէն իտիւրպ մանիլէրիւն թէմ-լիմ իտիւրէնէկի, վէ պու եօլտա սիւրարըթա իլիւն, Բուսմաթը քե-միսթիւր իսթիւրսալ իտիւրսալ լաղըմ կէլէնիլէրիւն իսթիւրսալ Բուսմաթ իտուսթըն տախի մաթպաամըդ թապաթընտան տէրէօնտէ օլունա-ճաղը, մալիւմի ամմէ պուլըրուլմադ իւզըրէ, իսանսթիւր իլան օլունուր:

ԹԵՐԵՆՈՎԱ—ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321			
ՊԵՏԵՐ ԲԱՊԱՐ ԻՐԹԵՍԻ, ՉԱՐԶԵՆԱԿԻՆ ՎԷ ՃՈՒՄԱՍ ԿԻՆԵԼԵՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԽԱԵՐ				ՊԵՏԵՐ ՍԱՐԸ, ԲԵՆԶԵՆԱԿԻՆ ՎԷ ՃՈՒՄԱՍ ԿԻՆԵԼԵՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԽԱԵՐ			
ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
Իլլաու գաթար պաշըճա իսթիւրսալ աթիւրսթի գաթարաւտա միւլ-սաթըթ տըր				Եանալու . . .		ՀԱՐԵՔԷԹ	6 90
Սարամալէ յաթն		ՎԻՍՈՒԼ	12 44	Եալիլու—Գէրմանիւր . . .		»	7 13
Ետիւրնէն		ՎԻՍՈՒԼ	10 55	Ելիւր—Չաղրա . . .		»	8 09
		ԱՂԱՂԱՄ		Իսթնէ մանալիսի . . .		»	9 12
Թըրնուլա . . .		ՀԱՐԵՔԷԹ	1 15	Գարա—Բուսմա . . .		»	10 12
Գարա—Բուսմա . . .		»	2 00	Թըրնուլա . . .		ՎԻՍՈՒԼ	40 40
Իսթնէ մանալիսի . . .		»	3 05	Իլլաու գաթար պաշըճա իսթիւրսալ աթիւրսթի գաթարաւ-րէնա միւլտաթըթ տըր			
Ելիւր—Չաղրա . . .		»	4 15	Ետիւրնէն		ՀԱՐԵՔԷԹ	1 05
Եալիլու—Գէրմանիւր . . .		»	5 10	Սարամալէյէ		ՀԱՐԵՔԷԹ	11 15
Եանալու . . .		ՎԻՍՈՒԼ	6 00				
		ԱՂԱՂԱՄ					

Տէրաւտէր իւն Բիւլիւք—Չէքմէհէ արաւընտա եօթն թարիֆաւը, 1889 Յունիս 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																							
ՏԵՐՍԱՍԱՏԵԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48		
ԳԻՒԶԻԹ-ԶԷՔՄԷՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԷԹ																							
Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա		
Սթանալ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	—		
Գուլ-գաթու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 10	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 49		
Ենի-գաթու	6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 14	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 52		
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 20	2 48	3 18	4 18	4 49	5 18	5 48	6 18	6 49	7 18	7 57		
Ենի-գուլ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 51	10 54	11 24	11 54	12 22	1 54	2 26	2 51	3 22	4 24	4 54	5 23	5 48	6 19	6 49	7 18	7 57		
Մագրի-քէոյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 05	11 06	11 37	12 05	—	2 05	2 38	—	3 36	4 35	5 05	5 35	5 50	6 24	6 55	7 22	8 00		
Այ-Սթէֆանոս . . .	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	11 15	11 47	—	—	—	2 47	—	3 45	—	—	5 44	—	6 48	7 06	7 33	8 10		
Գիւլիւք-Զէքմէհէ .	—	—	—	9 03	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 56	—	—	—		
ՎԻՒՍՈՒԼ																									

ՍԹԱՍԻՈՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ																							
ՏԵՐՍԱՍԱՏԵԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47		
ԳԻՒԶԻԹ-ԶԷՔՄԷՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԷԹ																							
Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա	Սաղա		
Գիւլիւք-Զէքմէհէ .	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Այ Սթէֆանո	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	11 28	—	12 43	—	—	—	3 00	4 00	—	—	—	—	6 00	6 27	—		
Մագրիքէոյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 12	11 40	12 15	12 53	—	2 11	—	3 10	4 10	4 40	5 10	—	—	6 10	6 42	7 12		
Ենի-գուլ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 52	10 24	11 52	12 27	1 04	1 25	2 23	2 55	3 21	4 22	4 52	5 22	5 55	6 22	7 00	7 34	8 29		
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 56	10 28	11 56	12 31	1 07	1 29	2 27	2 58	3 24	4 26	4 56	5 26	5 58	6 26	—	7 38	8 32		
Ենի-գաթու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 02	10 34	12 02	12 37	1 13	1 34	2 33	3 04	3 30	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	—	7 44	8 37		
Գուլ-գաթու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	12 08	12 41	1 17	1 38	2 38	3 08	3 34	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 11	7 48	8 40		
Սթանալ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	12 16	12 49	1 25	1 46	2 46	3 16	3 42	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 20	7 56	8 48		
ՎԻՒՍՈՒԼ																									